

b) från den dag, då den nya, reviderade konventionen träder i kraft, förevarande konvention icke längre kunna ratificeras av medlemsstaterna.

2. Förevarande konvention skall likväl förbliva gällande i sin nuvarande form och med sitt nuvarande innehåll för de medlemsstater, som ratificerat densamma men icke ratificerat den reviderade konventionen.

Artikel 21.

De engelska och franska texterna till denna konvention skola båda äga vitsord.

Bilaga B.

Konvention (nr 69) angående behörighetsbevis för skeppskockar.

Internationella arbetsorganisationens allmänna konferens,

vilken av styrelsen för Internationella arbetsbyrån sammankallats till Seattle och där samlats den 6 juni 1946 till sitt tjugooåttonde sammanträde och

beslutat antaga vissa förslag angående behörighetsbevis för skeppskockar, vilken fråga innefattas i den fjärde punkten på dagordningen för sammanträdet, samt

bestämt, att dessa förslag skola taga form av en internationell konvention,

anlager denna, den tjugosjunde dagen i juni år nittonhundrafyrtiosex följande konvention, som skall benämnas »konventionen angående behörighetsbevis för skeppskockar, 1946» [Certification of Ships' Cooks Convention, 1946].

Artikel 1.

1. Denna konvention skall äga tillämpning å sjögående fartyg i allmän eller enskild ägo, vilka yrkesmässigt nyttjas till befordran av last eller passagerare och som äro registrerade i ett territorium, för vilket denna konvention gäller.

2. Genom nationell lagstiftning eller, där sådan icke givits, genom kollektivavtal mellan arbetsgivare och arbetare skall fastställas vilka fartyg eller slag av fartyg som i och för tillämpningen av denna konvention skola anses såsom sjögående.

Artikel 2.

I denna konvention skall benämningen skeppskock avse den person som är direkt ansvarig för tillredningen av besättningens måltider.

Artikel 3.

1. Å fartyg, varå denna konvention äger tillämpning, må icke någon anställas såsom skeppskock, med mindre han innehar behörighetsbevis såsom sådan, utfärdad i enlighet med bestämmelserna i följande artiklar.

2. Vederbörande myndighet må medgiva undantag från bestämmelserna i denna artikel, om myndigheten finner brist råda på behöriga skeppskockar.

Artikel 4.

1. Vederbörande myndighet skall vidtaga åtgärder för anordnande av examensprövning och utfärdande av behörighetsbevis.

2. Behörighetsbevis må icke beviljas någon, med mindre han

- a) uppnått av vederbörande myndighet föreskriven minimiålder;
- b) tjänstgjort till sjöss under en av vederbörande myndighet föreskriven minimitid; och
- c) avlagt av vederbörande myndighet föreskriven examen.

3. Examensprövningen skall omfatta praktiskt prov på elevens kunnighet i matlagning, kännedom om olika födoämners näringsvärde, uppgörande av omväxlande och väl avvägda matsedlar samt handhavande och förvaring av proviantförråd ombord.

4. Examensprövningen må ledas och behörighetsbevis utfärdas antingen av vederbörande myndighet eller under denna myndighets tillsyn av godkänd skola för utbildning av kockar eller annan godkänd institution.

Artikel 5.

Artikel 3 i denna konvention skall äga tillämpning efter utgången av högst tre år, räknat från dagen för konventionens ikraftträdande för det territorium, där fartyget är registrerat, dock att i fråga om sjöman, som kan tillförlitligen styrka, att han har två års tjänst som skeppskock före utgången av nämnda treårsperiod, intyg om sådan tjänst må godtagas såsom likvärdigt med föreskrivet behörighetsbevis, om så genom nationell lagstiftning stadgas.

Artikel 6.

Vederbörande myndighet må förordna om godtagande av behörighetsbevis, som utfärdats i annat land.

Artikel 7.

De officiella ratifikationerna av denna konvention skola delgivas Internationella arbetsbyråns direktör och registreras av honom.

Artikel 8.

1. Denna konvention är bindande allenast för de medlemmar av Internationella arbetsorganisationen, vilkas ratifikationer registrerats av direktören.

2. Den skall träda i kraft sex månader efter den dag, ratifikationer registrerats för nio av följande länder: Amerikas förenta stater, Argentina, Australien, Belgien, Brasilien, Canada, Chile, Kina, Danmark, Finland, Frankrike, Storbritannien och Norra Irland, Grekland, Indien, Irland, Italien, Nederländerna, Norge, Polen, Portugal, Sverige, Turkiet och Jugoslavien, varav minst fem länder med en handelsflotta av var för sig minst en million bruttoregister-ton. Denna bestämmelse har till ändamål att underlätta och främja medlemsstaternas snara ratifikation av konventionen.

3. Därefter träder denna konvention i kraft för varje medlemsstat sex månader efter den dag, då dess ratifikation registrerats.

Artikel 9—14.

(Dessa artiklar, vilka äro av samma lydelse som art. 16—21 i konvention (nr 68) angående kosthåll och utspisning för fartygsbesättningar, hava här uteslutits.)